

## nøvn



**Góðu Ruth og Kristina**  
Hjartaliga tilkukku við 5 ára dögnum. Nú eru tit blivnar so stórar.  
Heilsan, Asleig



**Dinna Dalsgaard**  
Okkara høgt elskaða omma og langomma, tilkukku á 80 ára degnum ynsjka  
**Lella, Mikael og Natasha**

*Of elska meg meðan eg livi  
nú hjartað í kerleika slær,  
tá ið deyðin tí fyrst hevur  
støðgað  
tá tørvar ei kerleika mær.*



**Góða omma og langomma**  
Hjartaliga tilkukku við 80 ára  
føðingardegnum 10. jan.  
ynsjka  
**omma- og langommubørn**  
**á Traðagøtu 51**

## 80 ár

Í dag, 10. jan., fyllir Dinna Dalsgaard, Argjum, 80 ár. Vælkost verður í Róðrarneystinum í Alakeri kl. 19.

## 75 ár

Í dag, 10. jan., verður Jacob Mouritz Olsen, Klaksvík, 75 ár.

Dagurin verður hildin úti hjá Anniku og Sunleif Nielsen, Saltangará.

## Prógv

Elsa Súsanna Dalsgaard úr Hoyvík hevur tann 6. jan. tikið diplomeksamen í klassiskum sangi frá Kongliga Danske Musik-konservatorienum í Keypmannahavn.

Javni, N. Finsengøta 32, miðhæddin.

*Skrivstovan* er opin mánadag kl. 10-12. Týsdag er stongt. Mikudag kl. 14-16. Hósdag kl. 14-18.

*Tilhaldið* er opið friggjadag kl. 14-16.

## BBC - Prime

### Mikudagur 10. januar

- 0.20 A Time to Dance 3.3
- 1.15 A Madness to his Method-
- 2.05 Hannay: «Voyage into Fear»
- 3.00 Discoveries Underwater: «Pre-Historic Man» 3.8
- 3.50 Friday on my Mind 3.3
- 4.40 Matrix: «A Madness to his Method»
- 5.30 That's Showbusiness 4.10
- 6.00 BBC Newsday
- 6.30 Button Moon: «The Cake Fairy goes Ice skating»
- 6.40 Count Duckula: «Saw-Dust Ring»
- 7.05 Wild and crazy Kids
- 7.30 Catchword
- 8.00 Wildlife: «The Birdman of Afikim»
- 8.30 Eastenders
- 9.00 Prime Weather
- 9.10 Kilroy
- 10.00 BBC News Headlines
- 10.05 Can't cook won't cook
- 10.30 Good Morning with Anne and Nick
- 11.00 BBC News Headlines
- 11.05 Good Morning with Anne and Nick



**Frelsunarherurin,**  
Tórshavn  
Týsdagin kl. 17: Club 7 up.

**Meinigheitshúsið,**  
Tórshavn  
Týskvöldið 9. jan. kl. 20: Bibliti um 3. Johs. br. v/ Kjartani Mørkøre.

**KFUK, Tórshavn**  
Várgleði (smágentudeildin) mótir í dag kl. 16-17.30.  
Titlingarnir mæta mikudagin kl. 16.30-18.00  
Skótararnir mæta hóskvöldið kl. 19.15-20.45.

**Nardussamkoman,**  
Tórshavn  
Mikukvöldið kl. 20 verður mæti í heimunum.

**Rhema, Tórshavn**  
Mikukvöldið kl. 20: Mæti. Öll eru vælkomn.

**Keldan í Skálafirði**  
Fríggjakvöldið kl. 21 bøn og lovsongur.

Sunnudagin mæti kl. 17 v/ Paula Høj. Barnamæti kl. 17.

**AA-fundur**  
(sporafundur) verður á Vaskarinum í kvöld kl. 20.

**Margarinfabrikkin**  
- virkshús fyri børn og ung  
Opnið er soleiðis:  
Børn (9-13 ár) mánad.-fríggjad. kl. 13.00-17.00.  
Ung (14-25 ár) mánad.-hósdag kl. 19.00-23.00, og fríggjad.-leygard. kl. 21.00-03.00.

- 12.00 BBC News Headlines
- 12.05 Pebble Mill
- 12.55 Prime Weather



- 13.00 Island Race: «Les Minquiers to Isles of Scilly» 1.8
- 13.30 Eastenders
- 14.00 Hot Chefs
- 14.10 Kilroy
- 14.55 Prime Weather
- 15.00 Button Moon: «The Cake Fairy goes Ice skating»
- 15.10 Count Duckula: «Saw-Dust Ring»
- 15.35 Wild and crazy Kids
- 16.00 Catchword
- 16.30 The World at War: «Whirlwind»
- 17.25 Prime Weather
- 17.30 A Question of Sport: «Christmas Special»
- 18.00 The World Today
- 18.30 Island Race: «Les Miquiers to Isles Scilly» 1.8



- 19.00 2 Point 4 Children: «We'd like to know»
- 19.30 The Bill: «A quiet Life»
- 20.00 The Onedin Line: «Catch as Can»
- 20.55 Prime Weather
- 21.00 BBC World News
- 21.25 Prime Weather
- 21.30 Sylvania Waters 1.6
- 22.30 Come Dancing: «Germany-Poland» 9.10
- 23.05 Rockliffe's Babies: «Top Man» 7.10

### Hósdagur 11. januar

- 0.00 The Labours of Erica: «One in the Net» 3.6
- 0.25 Goodbye cruel World 3.3
- 1.25 Matrix: «Moths to a Flame»
- 2.15 Lytton's Diary: «The silly Season» 5.6
- 3.05 Crime Inc.: «Racket Bust» 3.7
- 3.55 Goodbye cruel World 3.3
- 4.55 Matrix: «Moths to a Flame»
- 5.45 Lifeswaps
- 6.00 BBC Newsday
- 6.30 Melvin and Maureen's Music-a-Gram: «The Toys make it big»
- 6.45 The secret Garden: «The Door in the Wall» 3.7
- 7.15 Blue Peter
- 7.40 Catchword
- 8.10 A Question of Sport: «Christmas Special»
- 8.40 The Bill: «A quiet Life»
- 9.05 Prime Weather
- 9.10 Kilroy
- 10.00 BBC News Headlines
- 10.05 Can't cook won't cook
- 10.30 Good Morning with Anne and Nick
- 11.00 BBC News Headlines

## EuroSport

### Mikudagur 10. januar

- 7.30 Rally Raid
- 8.00 Athletics
- 9.00 Cross-country Skiing
- 10.15 Motorsport
- 10.30 Rally Raid
- 10.40 Euroski
- 11.30 Alpine Skiing
- 12.30 Basketball
- 13.00 Extreme Games
- 14.00 Tractor Pulling
- 15.00 Equestrianism

- 16.00 Motors
- 17.15 Handball - live
- 18.30 Handball
- 19.00 Handball - live
- 20.15 Handball
- 20.30 Rally Raid
- 21.00 Aerobics
- 22.00 Body Building
- 23.00 Equestrianism
- 0.00 Rallyraid
- 0.30 Liðugt

### Hósdagur 11. januar

- 7.30 Rally Raid
- 8.00 Equestrianism
- 9.00 Bathion - live
- 11.00 Euroski
- 11.30 Alpine Skiing - live

## TV3

### Mikudagur 10. januar

- 5.30 Fyri børn
- 7.15 Big Brother Jake
- 7.40 Paradise Beach
- 8.05 Grannar
- 8.30 Knald eller Fald
- 9.00 Dollars
- 9.55 Dreyfabilurin
- 11.05 Once upon a Dream
- 12.55 Hart to Hart
- 13.45 Grannar
- 14.10 Fede Fritimer
- 14.40 Pebbles and Bam Bam
- 15.10 Remington Steele
- 16.05 Dollars
- 17.00 TV3 beinleiðis
- 17.20 Fame
- 18.15 Our Gang
- 18.30 Pyramidan
- 19.00 Eitt barn til dóttir min



Dóttir Arlette Schweitzer kann ikki sjá fæa børn, og tí bjóðar Arlette sær at eiga eitt barn til hennara. Men tað er ikki so einfalt, sum tey halda...

3 til tuden  
TV3 beinleiðis  
Charlie Grace  
Hann er ein dugnaligur og snildur detektivur í Los Angeles. Bráðiga bleiv hann einsamallur við 12 ára gomlu dóttir síni, eftir at fyrrverandi kona hansara fekk ein dóm fyri morð.

Arbeiddið sum detektivur krevur sín mann og nógv tað, og tað er ikki lætt at fæa nóg mikil av tíð til dóttina eisini...

- 22.45 999
- 23.40 The Extraordinary
- 0.35 Nightmare Cafe
- 1.35 Liðugt

### Hósdagur 11. januar

- 5.30 Fyri børn
- 7.15 Boy Meets World
- 7.40 Paradise Beach
- 8.05 Grannar
- 8.30 Knald eller Fald
- 9.00 Dollars
- 9.55 Blind Goddess
- 11.20 Nutcracker

## Sjónvarp Føroya

### Mikudagur 10. januar

- 18.30 Viðtan - sending fyri deyv
- 19.00 Baywatch
- 20.00 Dagur og vika
- 20.35 Mitt sokallaða liv 13.19
- 21.20 Markið

Amerikanskur filmur frá 1982. Markaðsverðurin Charlie skal syrgja fyri, at mexikansk flóttafólk verða send aftur til landið hinumegin Rio Grande. Hann er troystur av konu síni, sum bara brúkar pengar, og livir í El Paso er ikki serliga hugaligt. Hvønn

dag sær hann mexikanskarn barmenn verða smuglaðar aftur og fram um markið at abeða sum trælir fyri amerikanskastar arbeidsgævarar. Ið mutra læg-regluna við markið fyri at fáa teir at faga. Men kanska fær Charlie gjørt eitt sindur við at hjálpa til ungu Manu, sum hevur mist alt hon átti í Guatemala eftir ein jarðskjálva.

23.05 Grannar ella fíggindar



El Khalidien er ein smel gøta mitt í tí muslimska býarpartinum í tí gamla partinum av Jerusalem. Fra 1986 til 1995 vitjaði eitt fimslíð javnan gøtuna og fólk íð har, sum bæði eru jedar og arabarar. Upprunliga búðu bara jedar í gøtuni, men eftir ein arabiskan uppreistur í 1936 noyddust teir at ryma, og arabarar fluttu inn. Nú vilja jedarir vanda aftur til gøtuna. Stríðið teirra millum er hart og mistrugvin stór, men skal nokur meining vera við friðnum, noyðast tey at sættast.

0.05 Liðugt

## Útvarp Føroya

**Fastar sendingar gerandisdagar:**

- 7.15 Tíðindi
- 7.17 Morgunlestur
- 7.30 Tíðindi
- 7.35 Góðan morgun Føroyar
- 7.45 Orð og mál
- 8.00 Tíðindi
- 8.05 Góðan morgun Føroyar
- 9.00 Tíðindi
- 9.05 Morgunlestur
- 9.15 Dagsins tónar
- 10.00 Tíðindi
- 10.05 Fimleikatalan
- 10.10 Lurtararnir og vit/ Máltráðurin
- 11.00 Tíðindi
- 11.30 Undir dagurda
- 11.57 Orð og mál
- 12.00 Tíðindi
- 12.01 Middagstónleikur
- 12.15 Veðurtíðindi, skrá og vakti
- 12.20 Tíðindi og kunngerðir
- 12.40 Deguráttaleikur
- 13.00 Tónatímin
- 14.00 Tíðindi
- 15.00 Tíðindi
- 15.01 Nýtt og gott gamalt
- 16.00 Tíðindi
- 17.00 Tíðindi
- 18.25 Veðurtíðindi og skrá
- 18.30 Tíðindi
- 19.50 Tíðindi

### Mikudagur 10. januar

- 9.30 Telda og teid
- Snatbjørn í Dali leggur til rættis
- 11.01 Skúli og uppaling (e)
- 14.01 Vangamyndin (e)
- 15.01 Stjørnustud - Ove Olsen
- 16.01 Vit fara upp á gólv (e)
- 16.35 Heimskvæðið
- Kári Svendsen skipar fyri
- 17.05 Fimmarin
- 18.00 Telda og teid (e)
- 18.50 Heimurin í dag
- 19.20 Á sanganna veingjum
- Sent verður frá kórstevnuni í Vestmanna, sum var í 1992.
- Felagskónið undir leiðslu av Erik Bjørn Lund syngur «Harpens Kraft».
- Gunnvør Poulsen leggur til rættis.

### Hósdagur 11. januar

- 9.30 Faglsnevnarin (e)
- 11.03 Heimurin í dag (e)